

PHẬT NÓI KINH
QUÁN TƯỚNG PHẬT MẪU BÁT NHÃ BA LA MẬT ĐA BỒ TÁT

Hán dịch: Tây Thiên Dịch Kinh Tam Tạng_Minh Giáo Đại Sư THIÊN TỨC
TAI phụng chiếu dịch
Phục hồi Phạm Chú và Việt dịch : HUYỀN THANH

Quán Đỉnh Chân Ngôn:

Án, năng mạc xá cát-dã mẫu năng duệ, đát tha ngã đá dã, tam miệu tam một đà dã

ॐ नमः शक्यमुनये तथगतये अर्हते सम्यक्सम्बुद्धये
OM NAMAḤ ŚĀKYAMUNĀYE TATHĀGATĀYA ARHATE SAMYAKSAMBUDDHĀYA

Tụng Chân Ngôn này 7 biến. Dùng tay để trên đầu Quán Đỉnh và xoa chạm khắp thân thể. Sau đó lắng niệm chí tâm tác **Phật Mẫu Bát Nhã Ba La Mật Đa Bồ Tát Quán Hạnh**.

Tướng vị Bồ Tát này có 3 mặt, 3 mắt, thân màu vàng ròng, ngồi trên tòa Cát Tường Tạng Sư Tử, tòa ngồi có hoa sen vàng ngàn cánh. Thân có 6 tay, 3 tay bên phải: tay thứ nhất cầm tràng hạt, tay thứ hai cầm mũi tên, tay thứ ba tác tướng Thí Nguyện. 3 tay bên trái: tay thứ nhất cầm quyển Kinh, tay thứ hai cầm cây cung, tay thứ ba cầm báu Như Ý. 6 tay như vậy có mọi thứ trang nghiêm. Ở trên thân đó lại phóng tỏa vô số trăm ngàn na do tha câu chi ánh sáng tràn đầy khắp tất cả Thế Giới.

Lại tướng tất cả Như Lai và tất cả Bồ Tát của hàng Đa La Bồ Tát với đầy đủ tướng tốt trang nghiêm thân. Dùng các hương hoa mà thân cận cúng dường.

Như vậy Quán Tướng xong, lại niệm Tâm Chân Ngôn:

Án, năng mạc xá cát-dã mẫu năng duệ, đát tha ngã đá dã, la-hạ đế, tam miệu tam một đà dã. Đát nễ-dã tha: Án, mẫu nễ, mẫu nễ, ma ha mẫu nễ duệ, sa-phộc hạ

ॐ नमः शक्यमुनये तथगतये अर्हते सम्यक्सम्बुद्धये ननु उं समुसुममनसुमये सुं
OM NAMAḤ ŚĀKYAMUNĀYE TATHĀGATĀYA ARHATE SAMYAKSAMBUDDHĀYA
TADYATHĀ: OM MUNI MUNI MAHĀ-MUNĀYE SVĀHĀ

Tiếp tụng Căn Bản Chân Ngôn:

Đát nễ-dã tha: Án, nhạ duệ , nhạ duệ bát nạp-ma, ty a phộc nhĩ, a phộc nhĩ, sa la sa la ni, địa lý địa lý, la địa lý la địa lý, nễ phộc đá nễ ba la nễ, mộ độ đá la ni, bố la dã, bố la dã, bà ngã phộc đế. Tát lệ-phộc xá, ma ma, ba lý bố la dã sa bà lý phộc la tả. Tát lý-phộc tát đát-noan tả, tát lý-phộc ca lý ma phộc la noa nễ, vĩ thâu đà dã, vĩ thâu đà dã, một đà địa sát xá nễ năng, sa-phộc hạ

ननु उं नय नयपुंन अरणी अरणी म् म् म् वृ वृ इ इ वृ
इ इ वृ नय नयपुंन वृ वृ म् म् पुंन पुंन नय नय म् म् म्
पुंन पुंन म् म् पुंन पुंन म् म् म् म् म् म् म् म् म् म् म् म् म्
वृ वृ पुंन पुंन

TADYATHĀ: OM JAYE JAYE-PADMA ATI-AVANĪ AVANĪ SARA
SARAṆI DHR DHR, RADDHR RADDHR DEVATĀ ANUPĀLANI
BUDDHA-DHĀRANĪ, PŪRĀYA PŪRĀYA BHAGAVATI SARVATHĀ
MAMA (...) PARIPŪRĀYA SAPARIVARĀYA SARVA-SATVĀNĀMCA
SARVA KARMA AVARAṆI VIŚODHĀYA VIŚODHĀYA BUDDHA
ADHIṢṬHANA SVĀHĀ

Tụng Chân Ngôn này xong, lại tác Quán Hạnh:

Tưởng ở bên phải của **Phật Mẫu Bát Nhã Ba La Mật Đa Bồ Tát** có **Thích Ca**
Thế Tôn, **Niên Đẳng** Thế Tôn, **Vô Lượng Thọ** Thế Tôn, **Trí Quyết Định** Thế Tôn,
Quang Minh Vương Thế Tôn, **Lôi Thanh Hồng Âm** Thế Tôn, **Kim Hoa** Thế Tôn,
Tán Hoa Thế Tôn.

Ở bên trái của Bồ Tát có: **Yết Câu Thôn Na** Thế Tôn, **Ca nhược Ca Mâu Ni**
Thế Tôn, **Ca Diệp** Thế Tôn, **Bảo Thủ** Thế Tôn.

Ở mặt trước của Bồ Tát có: **Đại Biến Chiếu** Thế Tôn, **Bảo Sinh** Thế Tôn, **A Di**
Đà Thế Tôn, **Bất Không Thành Tựu** Thế Tôn, **A Súc** Thế Tôn

Ở Mặt sau của Bồ Tát có: **Tối Thượng Liên Hoa** Thế Tôn, **Tối Thượng Bảo**
Thế Tôn, **Hỷ Cát Tường** Thế Tôn, **Lưu Ly Quang** Thế Tôn, **Bất Tư Nghị Cát**
Tường Thế Tôn

Ở phía trước Bồ Tát lại có: **Thánh Quán Tự Tại** Bồ Tát, **Từ Thị** Bồ Tát, **Phổ**
Hiền Bồ Tát, **Diệu Cát Tường** Bồ Tát, **Quy Mệnh** Bồ Tát, **Bất Tư Nghị Cát Tường**
Thanh Bồ Tát, **Kim Cương Thủ** Bồ Tát, **Vô Tận Ý** Bồ Tát, **Biện Tích** Bồ Tát, **Vô**
Biên Biện Bồ Tát, **Hư Không Tạng** Bồ Tát, **Vô Cấu Xưng** Bồ Tát, **Tự Tại Hạnh** Bồ
Tát, **Pháp Sinh** Bồ Tát, **Thường Đề** Bồ Tát, **Nguyệt Quang** Bồ Tát, **Pháp Vân** Bồ
Tát, **Địa Tạng** Bồ Tát, **Bảo Tạng** Bồ Tát, **Bảo Trạng** Bồ Tát, **Thi Khí** Bồ Tát,
Hương Tượng Bồ Tát, **Kim Tỳ La** Bồ Tát. Tất cả Bồ Tát của nhóm như vậy tràn đầy
cõi Phật.

Lại có nhóm **Tần My Minh Cương** (Bhṛkṣi-vajra) cũng ở phía trước Bồ Tát.

Thánh Chúng như vậy, mỗi mỗi quán tưởng xong.

Lại tưởng đem vật cúng, châu báu, hương hoa thù diệu của nhân gian và cõi Trời
dùng cúng dường Phật Mẫu Bát Nhã Ba La Mật Đa Bồ Tát với các quyến thuộc, tất cả
Bồ Tát.

Tác Quán này xong thì chẳng bao lâu người ấy sẽ thành Chính Giác

PHẬT NÓI KINH
QUÁN TƯỞNG PHẬT MẪU BÁT NHÃ BA LA MẬT ĐA BỒ TÁT

Hết

30/11/2007